

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 27.09.2022 09:03:06
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова
«__» _____ 20__ г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)
«История литературы стран первого иностранного языка»
(английский язык)

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Профили подготовки

«Перевод и переводоведение»
«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»

Для студентов 3 курса очной формы обучения

Составитель: д.ф.н. профессор В.А.Миловидов

Тверь, 2021

I. Аннотация

1. Наименование дисциплины (или модуля) в соответствии с учебным планом

«История литературы стран первого иностранного языка» (английский язык)

2. Цель и задачи дисциплины (или модуля)

Целями освоения дисциплины являются овладение системным представлением о характере литературного процесса в странах изучаемого языка (английского), знакомство с литературным творчеством наиболее значительных мастеров художественного слова Великобритании и США, а также – в рамках профилизации дисциплины – знакомство с динамикой развития литературного языка и языка художественной литературы в Англии и США. Параллельно ставятся цели ознакомления студентов с принципами предпереводческого анализа литературно-художественного текста, возможностями использования литературоведческого материала в практике преподавания языка и практике межкультурной коммуникации.

В задачи курса входит овладение базовой литературоведческой терминологией на английском языке, принципами анализа и интерпретации оригинального художественного текста, а также формирование навыков соотнесения литературного факта и его языковой реализации.

3. Место дисциплины (или модуля) в структуре ООП

Дисциплина «История литературы стран первого иностранного языка (англ.)» относится к базовой части учебного плана и формирует ОК и ОПК. Логически и содержательно она связана с такими дисциплинами как «История», «История языка», «Древние языки и культуры», «Основы языкознания», «История и география стран первого иностранного языка», «Практикум по КРО первого ИЯ». Теоретические знания, полученные при освоении курса, значимы для изучения таких дисциплин, как «Профессиональная социализация со знанием ИЯ», «Практикум по КРО первого ИЯ», «Теория перевода», «Теория и практика письменного и устного перевода» и др. курсами, а также педагогической и переводческой практик.

4. Объем дисциплины (или модуля):

___4___ зачетных единиц, ___144___ академических часов, **в том числе**

контактная работа: лекции ___19___ часов, практические занятия ___19___ часов, лабораторные работы ___ - ___ часов, **самостоятельная работа:** ___61___ часов, контроль – 45 часа.

5. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (или модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

<p>Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)</p>	<p>Планируемые результаты обучения по дисциплине (или модулю)</p>
<p>руководствоваться принципами культурного релятивизма и этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2)</p>	<p>Знать: основные этапы и тенденции развития литературы стран изучаемого языка, характеристики различных литературных течений, а также произведения наиболее значимых авторов; культурную специфику и ценностные ориентации иноязычного социума Уметь: анализировать сущность и закономерности литературного процесса в странах изучаемого языка с учетом социального, исторического и культурного контекста. Владеть: навыками письменного и устного анализа литературных произведений с учетом национально-культурной специфики стран изучаемого языка</p>
<p>владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7)</p>	<p>Знать: методы анализа литературных произведений Уметь: выявлять связь литературных произведений с социокультурным контекстом. Владеть: навыками грамматически и стилистически правильного построения письменных текстов и устных выступлений, навыками разработки и реализации проектов в области исследований литературных текстов.</p>
<p>способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-2)</p>	<p>Знать: значение и методы использования литературных произведений в лингводидактике и переводе, а также их роль в формировании системы языка и языковых компетенций. Уметь: выбирать информацию из соответствующих смежных дисциплин для решения проф. задач по заданному образцу Владеть: навыками устанавливать междисциплинарные связи при работе с текстом в рамках профессиональной деятельности.</p>

6. Форма промежуточной аттестации экзамен

7. Язык преподавания русский.

II. Содержание дисциплины (или модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

1. Для студентов очной формы обучения

Наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)		Самостоятельная работа (час.)
		Лекции и	Практические работы	
Понятийно-терминологический аппарат англоязычного литературоведения	5	1		4
Английская и американская литература рубежа веков	5		1	4
Творчество Уайльда и Шоу	8	2	2	4
Английская и американская литература «потерянного поколения»	6	1	1	4
Творчество Фитцджеральда и Хемингуэя	6	2	2	2
Модернизм в англо-американской литературе первой половины 20-го века	6	1	1	4
Творчество Т.С.Элиота и Дж. Джойса	10	2	2	6
Английская и американская драматургия середины 20-го века	5		1	4
Драмы Осборна и Пинтера	8	2	2	4
Драмы Миллера и Уильямса	6	2		4
Роман в Англии и США второй половины 20-го века	6	1	1	4
Романы Мердок, Фаулза, Стайрона, Апдайка	10	2	2	6
Постмодернизм в англо-американской литературе	5		1	4
Творчество Пинчона и Хеллера	8	2	2	4
«Новый журнализм» в США. Мейлер, Томпсон	5	1	1	3
Контроль	45			
ИТОГО	144	19	19	61

Ш. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (или модулю)

- планы практических занятий

IV. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (или модулю).

1. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОК-2.

ОК-2: руководствоваться принципами культурного релятивизма и этических норм, предполагающих отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ:

общекультурная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p>ПРОДВИНУТЫЙ</p> <p>Владеть способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающим и отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p>Опишите свои действия и реакции в гипотетической ситуации межэтнического конфликта. Дайте критический анализ действия и реакций участников гипотетического межэтнического (интергендерного, возрастного и проч.) конфликта</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в выборе языковых средств описания. «3» Может выбрать некоторые языковые средства правильно (50-70%) в соответствии с типом ситуации. «4» Умеет выбирать правильные и стилистически оправданные языковые средства, но допускает незначительные ошибки (до 20%) при описании соответствующих действий. «5» Дает исчерпывающий анализ (описание) соответствующих форм поведения и реакций.</p>
<p>ПРОДВИНУТЫЙ</p> <p>Уметь: руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающим и отказ от этноцентризма и уважение</p>	<p>Опишите на примере из современной публицистики 2-3 случая неверного поведения в ситуации межэтнического конфликта Опишите на примере из современной публицистики 2-3 случая неверного поведения в ситуации межконфессионального конфликта</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в выборе средств описания. «3» Может выбрать некоторые средства описания правильно (50-70%). «4» Умеет выбирать правильные и стилистически оправданные средства описания, но допускает незначительные ошибки (до 20%). «5» Дает исчерпывающее описание соответствующих форм поведения и реакций</p>

<p>своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>		
<p>ПРОДВИНУТЫЙ Знать: принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p>Перечислите принципы и нормы поведения в высококонтекстных культурах Перечислите принципы и нормы поведения в низкоконтекстных культурах</p>	<p>«2» Имеет общее представление о принципах и нормах поведения в высококонтекстных культурах, но не может обосновать свой ответ. «3» В целом ориентируется в материале, но допускает многочисленные неточности при определении типа нормы. «4» Ориентируется в материале, но допускает незначительные ошибки в классификации норм, и принципов. «5» Исчерпывающе перечисляет принципы и нормы.</p>

1. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОК-7.

ОК-7: владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ: общекультурная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p>ПРОДВИНУТЫЙ</p> <p>Владеть: навыками грамматически и стилистически правильного построения письменных текстов и устных выступлений, навыками разработки и реализации проектов в области исследований литературных текстов.</p>	<p>Написать эссе по заданной теме 1</p> <p>Написать эссе по заданной теме 2</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в выборе языковых средств описания.</p> <p>«3» Может выбрать некоторые языковые средства правильно (50-70%) в соответствии с типом ситуации.</p> <p>«4» Умеет выбирать правильные и стилистически оправданные языковые средства, но допускает незначительные ошибки (до 20%) при описании соответствующих элементов произведения.</p> <p>«5» Дает исчерпывающий анализ (описание) и интерпретацию литературного произведения.</p>
<p>ПРОДВИНУТЫЙ</p> <p>Уметь: выявлять связь литературных произведений с социо-культурным контекстом.</p>	<p>Описать культурный контекст возникновения литературного произведения 1</p> <p>Описать литературный контекст возникновения литературного произведения 2</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в выборе средств описания.</p> <p>«3» Может выбрать некоторые средства описания правильно (50-70%).</p> <p>«4» Умеет выбирать правильные и стилистически оправданные средства описания, но допускает незначительные ошибки (до 20%).</p> <p>«5» Дает исчерпывающее описание соответствующих связей произведения и контекста</p>
<p>ПРОДВИНУТЫЙ</p> <p>Знать: методы анализа литературных произведений</p>	<p>Перечислите принципы и методы анализа литературного произведения</p> <p>Перечислите форма связи произведения с литературной традицией и внелитературной реальностью</p>	<p>«2» Имеет общее представление о принципах и методах анализа литературного произведения, а также его связях с литературной традицией и внелитературной реальностью, но не может обосновать свой ответ.</p> <p>«3» В целом ориентируется в материале, но допускает многочисленные неточности при описании объекта</p> <p>«4» Ориентируется в материале, но допускает незначительные ошибки.</p> <p>«5» Исчерпывающе и точно реализует представление о принципах и методах анализа литературного произведения, а также его связях с литературной традицией и внелитературной реальностью</p>

1. Типовые контрольные задания для проверки уровня сформированности компетенции ОПК-2.

ОПК-2: способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА КОМПЕТЕНЦИИ:
 общепрофессиональная компетенция выпускника образовательной программы уровня высшего образования по направлению «Лингвистика» (бакалавриат).

Этап формирования компетенции, в котором участвует дисциплина	Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков (2-3 примера)	Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания
<p>ПРОДВИНУТЫЙ Владеть: навыками устанавливать междисциплинарные связи при работе с текстом в рамках профессиональной деятельности.</p>	<p>Определите связь проблематики литературного произведения 1 с философским контекстом эпохи</p> <p>Определите связь проблематики литературного произведения 2 с культурно-историческим контекстом эпохи</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в нахождении связей.</p> <p>«3» Может выбрать некоторые связи правильно (50-70%) в соответствии.</p> <p>«4» Умеет определять соответствующие связи, но допускает незначительные ошибки (до 20%) при описании соответствующих элементов произведения.</p> <p>«5» Дает исчерпывающий анализ (описание) и интерпретацию литературного произведения в заданном контексте.</p>
<p>ПРОДВИНУТЫЙ Уметь: выбирать информацию из соответствующих их смежных дисциплин для решения проф. задач по заданному образцу</p>	<p>Описать культурный контекст возникновения литературного произведения 1</p> <p>Описать философский контекст возникновения литературного произведения 2</p>	<p>«2» Испытывает серьёзные затруднения в выборе средств описания.</p> <p>«3» Может выбрать некоторые средства описания правильно (50-70%).</p> <p>«4» Умеет выбирать правильные и оправданные средства описания, но допускает незначительные ошибки (до 20%).</p> <p>«5» Дает исчерпывающее описание соответствующих связей произведения и контекста</p>
<p>ПРОДВИНУТЫЙ Знать: значение и методы использования литературных произведений в лингводидактике и переводе,</p>	<p>Перечислите принципы и методы использования литературного произведения в смежных дисциплинах</p> <p>Перечислите формы связи произведения с литературной традицией и внелитературной реальностью</p>	<p>«2» Имеет общее представление о принципах и методах использования литературного произведения в изучении смежных дисциплин, но не может обосновать свой ответ.</p> <p>«3» В целом ориентируется в материале, но допускает многочисленные неточности при описании объекта</p> <p>«4» Ориентируется в материале, но допускает незначительные ошибки.</p> <p>«5» Исчерпывающе и точно реализует представление о принципах и методах использования литературного произведения в изучении смежных дисциплин</p>

а также их
роль в
формировании
системы языка
и языковых
компетенций.

--

--

V. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (или модуля)

Основная литература:

Ашимханова С. История литературы страны изучаемого языка. Английская литература от романтизма до наших дней [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. Ашимханова. — Электрон. текстовые данные. — Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2011. — 195 с. — 9965-29-586-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/57464.html>

Яценко В.М. История зарубежной литературы второй половины XX века [Электронный ресурс] : учебник / В.М. Яценко. — Электрон. текстовые данные. — Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2009. — 334 с. — 978-5-7782-1319-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44779.html>

Башкатова Ю.А. История литературы Великобритании и США XIX-XXI вв.: интерпретация текста : учебное пособие / Ю.А. Башкатова, Г.И. Лушникова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 162 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278310>

Дополнительная литература:

Сидорова И.Н. История литературы изучаемого языка. Английская литература [Электронный ресурс] : учебно-практическое пособие / И.Н. Сидорова. — Электрон. текстовые данные. — М. : Евразийский открытый институт, 2012. — 40 с. — 978-5-374-00557-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/14639.html>

Тэн, И.А. История английской литературы. Введение / И.А. Тэн. - М. : Директ-Медиа, 2007. - 58 с. - ISBN 978-5-94865-244-3 ; То же [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=36182>

Соломина А.В. Литература Великобритании XX века [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / А.В. Соломина. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, 2012. — 87 с. — 978-5-8064-1684-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/20774.html>

VI. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (или модуля)

1. Полнотекстовая база данных диссертаций Российской государственной библиотеки <http://diss.rsl.ru/>

2. Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru>
3. Интернет-сервис для проверки текстовых документов на наличие заимствований <http://www.antiplagiat.ru/>
Электронная библиотека «Все для студента» <http://www.twirpx.com/>
4. Репозиторий Тверского государственного университета <http://eprints.tversu.ru/>
5. Тверская областная универсальная библиотека им. А.М. Горького <http://www.tverlib.ru/>
6. Открытый каталог научных конференций, выставок и семинаров <http://www.konferencii.ru/>

VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (или модуля)

1. Планы практических занятий

ТЕМА 1. Английская и американская литература рубежа веков. Творчество Уайльда и Шоу

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

Истоки и специфика английского эстетизма

Парадокс в творчестве Уайльда и Шоу

Новая драма и литературная традиция

Шоу и Чехов

ТЕМА 2. Английская и американская литература «потерянного поколения».

Творчество Фитцджеральда и Хемингуэя

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

Истоки и формы культуры «потерянного поколения»

«Гремящие двадцатые» и романистика Фитцджеральда.

Первая мировая война в романистике Хемингуэя

Стилистическое новаторство Хемингуэя

ТЕМА 3. Английская и американская драматургия середины 20-го века. Драммы Осборна и Пинтера

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

История английской драматургии 20 века: от «драмы гнева» до «драмы абсурда»

«Оглянись во гневе» Осборна: проблематика и поэтика

Пинтер и французская драматургия «абсурда»

«Сторож» как «атрагедия»

ТЕМА 4. Роман в Англии и США второй половины 20-го века. Романы Мердок, Фаулза, Стайрона, Апдайка
Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

Романы Мердок как философская дискуссия

Неомифологизм в творчестве Фаулза и Апдайка

Образ США в романистике Стайрона

ТЕМА 5. Творчество Пинчона и Хеллера. «Новый журнализм» в США. Мейлер, Томпсон

Форма проведения – активная/интерактивная.

Вопросы для обсуждения:

Постмодернизм как парадигма художественности.

Роман Хеллера «Видит бог» как постмодернистская цитата

Истоки «нового журнализма» в прозе США

«Гонзо-журналистика» Х. Томпсона

Распределение рейтинговых баллов:

посещаемость – 20 баллов;

реферирование – 10 баллов;

тест – 10 баллов;

работа на практических занятиях – 20 баллов;

экзамен – 40 баллов.

Максимальное количество баллов за семестр: 100 баллов.

Студент, не набравший допустимого минимального количества баллов для допуска к экзамену из-за пропуска занятий, выполняет штрафное реферирование в письменной форме, которое оценивается в 20 баллов.

Формы оценивания текущей учебной работы: фронтальный опрос и заслушивание сообщений по реферируемым первоисточникам.

Форма проведения рубежного контроля – письменные ответы на вопросы по темам, отнесенным к соответствующему модулю.

Форма проведения экзамена – собеседование по всему курсу.

Варианты заданий для проведения промежуточного контроля и проверки уровня сформированности компетенций.

Задание 1. Темы рефератов

Эстетизм Уайлда («Портрет Дориана Грея»).

Мир детства в романе Твена «Приключения Гекльберри Финна».

Модернизм в поэме Т.С. Элиота «Любовная песня А. Пруфрока».

Миф в романе Джойса «Портрет художника в юности».

«Век джаза» в романе Фицджеральда «Великий Гэтсби».

Поэтика романа Хемингуэя «По ком звонит колокол».

Английская молодежь в пьесе Осборна «Оглянись во гневе»

Театр абсурда (Пинтер «Сторож»)

Пластический театр Уильямса в пьесе «Трамвай "Желание"»
 Роман Мердок «Черный принц» как философский роман.
 Роман Голдинга «Властелин мух» как философская притча.
 Трилогия Фолкнера («Деревушка», «Городок», «Особняк») – проблема авторского мифа.
 Американские политики и американская политика в романе Уоррена «Вся королевская рать»
 Особенности языка романа Сэллинджера «Над пропастью во ржи».
 Античный миф в романе Апдайка «Кентавр».
 Интертекстуальность в романе Фаулза «Коллекционер»
 Поэтика «ретро-романа» (Доктороу «Рэгтайм»).

Критерии оценивания реферата

Критерий	Максимальное количество баллов
1. Найдена основная информация	2
2. Найдена дополнительная информация	2
3. Найдена иллюстративная информация	2
4. Оформлены все структурные части реферата	1
5. Отсутствуют стилистические ошибки	1
6. Отсутствуют пунктуационные ошибки	1
7. Отсутствуют орфографические ошибки	1

VIII. Перечень педагогических и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (или модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (по необходимости)

В процессе освоения дисциплины используются следующие образовательные технологии: традиционная лекция с электронными аудио- и видеопрезентациями, проблемная лекция, работа с экранизациями литературных произведений, просмотр кинофильмов историко-литературного и культурологического характера, письменные работы-эссе, интерактивные тестовые задания.

IX. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (или модулю)

Учебная аудитория № 214 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска	
--	---------------	--

Учебная аудитория, видеокласс № 303 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска, телевизор, видеоманитофон, проектор	
Учебная аудитория, видеокласс № 310 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Учебная доска, интерактивная доска, телевизор, DVD-проигрыватель, проектор, ноутбук	Google Chrome – бесплатно Kaspersky Endpoint Security 10 для Windows – Акт на передачу прав №2129 от 25 октября 2016 г. MS Office 365 pro plus - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017 Microsoft Windows 10 Enterprise - Акт приема-передачи № 369 от 21 июля 2017
Кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках № 205 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)	Научная, учебная, методическая литература	

Х. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины (или модуля)

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (модуля)	Описание внесенных изменений	Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения
1.	РПД	Обновление макета	13.06.2017, протокол № 10
2.	Раздел 4	Актуализация ФОСов	13.06.2017, протокол № 10
3.	Раздел 5	Актуализация литературы	13.06.2017, протокол № 10
4.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	Актуализация списка МТО и ПО	Совет факультета ИЯ и МК от 5.09.2017